

Festa della raccolta del luppolo

Il duro e stancante lavoro della raccolta del luppolo si conclude, tradizionalmente, con una **festa di fine raccolta**, il cosiddetto "Hmeljarski likof", per festeggiare il lavoro finito e svolto con successo.

Se volete conoscere l'importanza del luppolo e le usanze ad esso collegate, l'occasione perfetta sarà partecipare al tradizionale evento autunnale dello "Hmeljarski likof", la festa della raccolta del luppolo. Vi mostreremo come si raccoglieva a mano il luppolo, vi illustreremo le varie usanze delle raccogliatrici sia nei campi che nel tempo libero. Conoscerete inoltre lo "hmeljski starešina", il **patriarca del luppolo**, e la "principessa", **la principessa**, che simboleggiano, rispettivamente, la pianta del luppolo e il suo frutto ad ombrello.



Il luppolo

Il luppolo (*Humulus lupulus* L.), appartenente alla famiglia delle Cannabacee, è una pianta industriale pluriennale, originaria dell'Asia. Viene coltivato e lavorato per estrarne una sostanza amara e resinosa, la luppolina, una polvere gialla presente sulle brattee delle pigne, contenente sostanze amare e aromatiche.

Nei luppoleti si coltivano solo piante di genere femminile. La parte sotterranea della pianta è la radice, il cosiddetto ceppo, che è pluriennale. La parte aerea è invece composta dal fusto rampicante, dalle foglie e dai polloni, chiamati pannocchie, nonché dai fiori e dalle pigne.

La raccolta del luppolo avviene nella tarda estate, quando le pannocchie non sono ancora mature, ma raggiungono



il massimo contenuto di luppolina. Il luppolo viene usato principalmente nella fabbricazione della birra e nella produzione di medicinali. Il luppolo è un ingrediente fondamentale della birra a cui conferisce il suo tipico e piacevole gusto amaroognolo.

Fonte: doc. dr. Barbara Čeh Brežnik



Manifestazioni legate al luppolo a Žalec e nella bassa valle della Savinja

Il luppolo e la sua coltivazione sono il simbolo della bassa valle della Savinja. La sua importanza e le usanze ad esso collegate sono mantenute vive grazie all'organizzazione di varie manifestazioni:

- **costruzione dei tutori del luppolo,**
- **giornata dei coltivatori di luppolo, elezione del patriarca e della principessa del luppolo,**
- **apertura della raccolta del luppolo,**
- **raccolta del luppolo secondo l'antica tradizione,**
- **passeggiata lungo il sentiero del luppolo,**
- **"Hmeljarski likof", la festa di fine raccolta del luppolo.**



TURISTIČNI INFORMACIJSKI CENTER

Šlandrov trg 25, SI-3310 Žalec
Tel.: +386 3 710 04 34, Fax: +386 3 712 12 62
E-mail: zkst.tic@siol.net, www.zkst-zalec.si

Una storia di luppolo e birra



Foto: ZKŠT Žalec, S. Sadnik, M. Orožim, D. Vrbovnik, M. Kapus, T. Škorjanec

Editore: ZKŠT Žalec

Una storia di luppolo e birra

Quando nella bassa valle della Savinja si apre, all'improvviso, l'incantevole vista sui campi di luppolo, con le piante rampicanti che salgono per raggiungere la luce, ci si ritrova immersi in un'avvincente storia fatta di persone e di una famosa bevanda, la birra.

Qui, in questi terreni coltivati, le tenere pianticelle di luppolo affondano instancabilmente le proprie radici in profondità nel terreno, sviluppandosi contemporaneamente verso l'alto con i loro verdi rampicanti. D'estate le piccole pigne si ricoprono di polvere dorata: è quello il momento in cui la fatica dei coltivatori si trasforma in una dissetante bevanda.



L'Ecomuseo della coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia racconta l'interessante storia del luppolo, in modo dettagliato e moderno, ai visitatori ed ai turisti curiosi, agli instancabili ricercatori e, naturalmente, ai fieri abitanti di questa valle luminosa. Non aspettatevi una classica visita al museo, quanto piuttosto un invito a percorrere la vivace ed appassionata strada della coltivazione del luppolo e della fabbricazione della birra che appartiene a noi tutti.

Ecomuseo della coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia, Cesta Žalsega tabora 2, 3310 Žalec
www.ekomuzej-hmelj.si

Informazioni e prenotazioni per gruppi:
TIC Žalec, tel.: +386 3 710 04 34, zkst.zalec@siol.net

Ecomuseo della coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia

L'Ecomuseo della coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia, inaugurato alla fine di novembre del 2009 a Žalec, è un'importante conquista per tutta la bassa valle della Savinja. Le storie sulla vita dei coltivatori di luppolo del passato e di oggi e gli utensili utilizzati in questo campo sono stati riportati a nuova vita e rimarranno così disponibili per le generazioni future.

Il museo, che si trova nei locali dell'ex essiccatoio per il luppolo di Žalec, si sviluppa su cinque piani. Il visitatore potrà così conoscere l'alimentazione, gli indumenti, le usanze e lo stile di vita dei coltivatori di luppolo, nonché numerosi prodotti a base di luppolo e gli utensili per la sua coltivazione e lavorazione. La collezione è stata allestita grazie al contributo delle famiglie dei coltivatori di luppolo che hanno gentilmente messo a disposizione molti documenti, fotografie e ricordi. Il nome "Ecomuseo" vuole sottolineare il forte collegamento con l'ambiente e l'uomo lo abita. Nel museo si sono conservati anche due pozzi di essiccazione che consentono ai visitatori di vedere come venivano essiccate le grandi quantità di luppolo. Accanto al museo sono state allestite le serre dell'Istituto di coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia in cui i visitatori potranno ammirare le piante nei vari stadi di crescita, durante tutte le stagioni dell'anno. L'offerta del museo è arricchita dalle proposte dei vari punti di informazioni (VIT) situati nei dintorni:

- il VIT Braslovče offre informazioni e una sala per manifestazioni nei locali del comune, Comune di Braslovče, Braslovče 22, 3314 Braslovče, tel.: +386 3 703 84 00.
- il VIT Polzela può vantare l'"essiccatoio orizzontale" nel castello di Komenda, Comune di Polzela, Polzela 8, 3313 Polzela, tel.: +386 3 703 32 00.
- il VIT Prebold offre informazioni nei locali del comune di Prebold, Comune di Prebold, Hmeljarska cesta 3, 3312 Prebold, tel.: +386 3 703 64 00.
- il VIT Tabor si trova nei locali della Dom krajanov, Comune di Tabor, Tabor 21, 3304 Tabor, tel.: +386 3 705 70 80.
- il VIT Vranksko ha sede a Casa Schwentner, Comune di Vranksko, Vranksko 59, 3305 Vranksko, tel.: +386 3 703 28 00 e
- il VIT Žalec a Casa Savin, TIC Žalec, Šlandrov trg 25, 3310 Žalec, tel.: +386 3 710 04 34.



Paraseggiata lungo il sentiero del luppolo

È un tradizionale appuntamento che ha luogo ogni anno, l'ultimo sabato di agosto, con inizio alle ore 9.00.

1 Partenza e arrivo davanti al palazzo di Novo Celje, dove fu avviata una delle prime coltivazioni di luppolo nella valle della Savinja.



2 Il sentiero, che si dipana su 14 Km, si inoltra tra i luppoleti fino allo stagno di Vrbje, riserva naturale dove trovano rifugio oltre 130 specie di uccelli.



3 Necropoli romana – parco archeologico con le imponenti tombe dei nobili romani, sontuosamente decorate con motivi mitologici romani.



4 Ecomuseo della coltivazione del luppolo e dell'industria della birra della Slovenia

Un museo in cui i visitatori possono vedere e conoscere il particolare legame tra gli abitanti della bassa valle della Savinja e il luppolo.



Siete i benvenuti!

